

18 March 2019

Russian

**United Nations Group of Experts On
Geographical Names
2019 session**

New York, 29 April – 3 May 2019

Agenda item 5(b) of the provisional agenda *

Reports: Divisions of the Group of Experts

**Report of Eastern Europe, Northern and Central Asia Division
on its activity**

Submitted by the Eastern Europe, Northern and Central Asia Division**

*GEGN.2/2019/1

** Доклад подготовлен Федеральной службой государственной регистрации, кадастра и картографии

Доклад Отдела Восточной Европы, Северной и Средней Азии*

Резюме

В период 2017 – 2019 гг. в составе Отдела Восточной Европы, Северной и Средней Азии Группы экспертов ООН по географическим названиям (далее также – Отдел), работали эксперты следующих 11 стран: Азербайджана, Армении, Беларуси, Болгарии, Грузии, Казахстана, Киргизии, Российской Федерации, Таджикистана, Узбекистана и Украины. Кроме того, в работе Отдела в качестве наблюдателей участвовали эксперты из Латвии, Литвы, Польши и Эстонии.

В докладе освещается работа Отдела, проходившая в 2017 году в г. Иркутске (Российская Федерация), в 2018 году в г. Ташкенте (Узбекистан), в ходе которой состоялся обмен информацией по вопросам национальной и международной стандартизации географических названий.

В докладе отмечается существенный прогресс в национальной стандартизации географических названий, достигнутый в странах, участвующих в работе Отдела на правах его членов.

В докладе говорится также об успешном сотрудничестве между Отделом Восточной Европы, Северной и Средней Азии и Балтийским отделом Группы экспертов ООН по географическим названиям, а также с Рабочей группой по географическим названиям Межгосударственного совета по геодезии, картографии, кадастру и дистанционному зондированию Земли государств – участников Содружества Независимых Государств.

Решение о формировании Отдела Восточной Европы, Северной и Средней Азии Группы экспертов ООН по географическим названиям было принято на VI Конференции ООН по стандартизации географических названий, состоявшейся 25 августа – 3 сентября 1992 года в г. Нью-Йорке.

В настоящее время в состав Отдела входят в качестве постоянных его членов 11 стран: Азербайджан, Армения, Болгария, Беларусь, Грузия, Казахстан, Киргизия, Российская Федерация, Таджикистан, Узбекистан и Украина. В качестве наблюдателей в работе Отдела принимают участие эксперты Латвии, Литвы, Польши и Эстонии.

В период 2017 – 2019 гг. Отдел Восточной Европы, Северной и Средней Азии Группы экспертов ООН по географическим названиям провел два рабочих заседания:

в 2017 году – в г. Иркутске (Россия);

в 2018 году – в г. Ташкенте (Узбекистан).

В 2017 году (г. Иркутск) одним из основных вопросов проводимого заседания было рассмотрение итогов прошедшей тридцатой сессии Группы экспертов ООН и одиннадцатой конференции ООН по стандартизации географических названий (г. Нью-Йорк).

В 2018 году (г. Ташкент) рассмотрен проект правил процедуры Группы экспертов ООН по географическим названиям и проект повестки дня первой сессии реорганизованной Группы экспертов ООН по географическим названиям.

На состоявшихся заседаниях участники обменялись информацией о состоянии работ по национальной стандартизации географических названий, проводимых в странах, национальных органах по стандартизации географических названий, и в законодательстве в области наименований географических объектов, состоянии и перспективах развития национальных топонимических баз данных, реестров, регистров, перспективах развития национальной топонимии, стандартизации названий природных объектов.

Анализ этой информации позволяет сделать вывод о достигнутом за последние годы в странах Отдела Восточной Европы, Северной и Средней Азии Группы экспертов ООН по географическим названиям прогрессе по следующим направлениям:

1. Во всех странах Отдела приняты государственные нормативные правовые акты, закрепляющие правовые основы деятельности в области установления, нормализации, употребления и сохранения национальных географических названий.

*GEGN.2/2019/1

** Доклад подготовлен Федеральной службой государственной регистрации, кадастра и картографии

2. В странах Отдела назначены официальные национальные органы, уполномоченные в области принятия решений по географическим названиям. Действуют топонимические комиссии по географическим названиям, которые координируют усилия специалистов заинтересованных организаций и ведомств в этой области.

3. Значительно продвигаются работы по созданию и ведению национальных электронных каталогов, реестров и баз данных о географических названиях. Многие из них уже обеспечивают потребности государственных органов, организаций, компаний и граждан в официальной информации о географических названиях. Объем и содержание таких информационных услуг с каждым годом увеличиваются.

4. В большинстве стран Отдела решен вопрос о применении национальных систем романизации.

5. В отдельных странах Отдела ведутся работы по составлению и публикации списков экзонимов.

Достижению странами прогресса в области национальной стандартизации географических названий способствовал обмен информацией и опытом в ходе международного сотрудничества.

Успешно развивалось сотрудничество между странами Отдела Восточной Европы, Северной и Средней Азии и экспертами Балтийского отдела. Специалисты Беларуси, России и Украины приняли участие в четырех заседаниях Балтийского отдела.

Представители стран – членов Отдела (Армения, Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Киргизия, Россия, Таджикистан, Узбекистан) на протяжении более 20 лет активно сотрудничают с Рабочей группой по географическим названиям Межгосударственного совета по геодезии, картографии, кадастру и дистанционному зондированию Земли государств – участников СНГ. Задачей Рабочей группы является осуществление регулярного обмена информацией об официальных изменениях географических названий. Практическим итогом этого сотрудничества стала совместная подготовка и ежегодное обновление электронного информационного бюллетеня «Изменений географических названий государств – участников СНГ». Бюллетень содержит информацию о произошедших в 11 странах после 1990 года официальных изменениях более чем 6300 наименований географических объектов.

В Бюллетене наряду с русскими формами географических названий приведено их написание на национальном языке соответствующей страны. Бюллетень размещен на Официальном сайте (www.rosreestr.ru).

Азербайджан и Болгария принимали участие в международном проекте по обмену информацией, проводимом ассоциацией «Еврогеографика».

Эксперты Отдела приняли участие в работе одиннадцатой Конференции ООН по стандартизации географических названий.